

[e] compasses

the architecture & interior design international magazine

Year: XI, n.º 050 February 2023 Year of Entry: 2008 Four-monthly | ISSN: 2405-3823 | Dubai - United Arab Emirates Price: UAE 38 dirham, Bahrain 4.23 dinari, KSA 42.06 riyal, Kuwait 3.45 dinari, Oman 4.32 rial, Qatar 40.82 rial, IT 9.90 Euro



HIGH-RISE

Focus
3 towers in Paris
Stockholm
Copenhagen

Ateliers Jean Nouvel
OMA
Cobe
AGi Architects



Special
Touching the sky of New York.
Conversation with Alvaro Siza



colophon



Editorial Staff

Federica Deo
Maria Parente
Maria Pia Testa
Daria Verde
staff@compassesworld.com

Web Staff

Marianna Ascolese
Federica Deo
webstaff@compassesworld.com

Compassesworld Team and Publishing Coordinator

Sara Monsurró
mobile Italy +39 340 7043162
media@compassesworld.com

Art Director

Ferdinando Polverino De Laureto

Digital Marketing & Website

Postilla Srl

Publisher Board

Marco Ferretti
Francesca Maderna

Scientific Director

Andrea Pane
director@compassesworld.com

Scientific Committee

David Chipperfield
Odile Decq
Massimiliano Fuksas
Hans Ibelings
Farida Kamber Al Awadhi
William Menking
Italo Rota
Livio Sacchi
Yehuda Safran
Karl T. Ulrich

Editorial Board

Paola Ascione
Francesca Capano
Maria Vittoria Capitanucci
Anna Cornaro
Paolo Giardiello
Serkan Gunay
Achraf Ibrahim
Massimo Imparato
Ferruccio Izzo
Laura Lieto
Cristiano Luchetti
Giovanni Menna
Linda Nubani
Ivan Parati
Gennaro Postiglione
Titti Rinaldi
Saud Sharaf

Associate Editors Middle East

Architecture
Anna Cornaro
Cristiano Luchetti

Associate Editor Italy

Maria Vittoria Capitanucci

Correspondents

Brazil	Ana Carolina de Souza Bierrenbach
	Beatriz Mugayar Kühl
	Nivaldo Vieira de Andrade
China	Massimiliano Campi
	Massimo Imparato
	Ivan Parati
Emirates	Annamaria Giangrasso
	Annamaria Lambri
France	Laurence Bassières
	Nicolas Detry
	Claudia Tamburro
India	Ingrid Paoletti
Japan	Matteo Belfiore
Kuwait	Sikander Khan
Morocco	Laurence Bassières
New Zealand	Alberto Calderoni
Palestine	Cristina Bronzino
Portugal	Teresa Ferreira
Russia	Federica Deo
Spain	Federico Calabrese
	Camilla Mileto
	Fernando Vegas
Turkey	Serkan Gunay
UK	Pietro Belli
	Michele Pasca di Magliano
USA	Randall Mason
	Linda Nubani

Advertising Sales Director

Luca Mällamo

Advertising Sales Agency

Agicom Srl
Viale Caduti in Guerra, 28
00060 Castelnuovo di Porto (RM)
phone Italy + 39 069078285
Skype: agicom.advertising

Manuela Zuliani

manuelazuliani@agicom.it
mobile Italy + 39 346 7588821
Skype manuela.advertising

Domenica Cipriani

domenicacipriani@agicom.it
mobile Italy +39 380 754 4576
Skype domenica.advertising

Business Developer

Olena Gredina
mobile Uae +971 50 367 58 48
businessdeveloper@compassesworld.com

SUBSCRIPTIONS

To subscribe
please send your contacts
by e-mail to
media@compassesworld.com

Decree of the Court of Naples
n. 58 / 20-12-2016

Cover Image

Photo by Jens Ickler

All the articles in this issue
have been peer reviewed
by the Scientific Committee
and the Editorial Board

Publisher

e.built Srl - Italy
Via Francesco Crispi 19-23
80121 Napoli
phone +39 081 2482298
fax +39 081 661014
mobile +39 335 5889237

Gulf Countries Representative


Build LLC
Souk Al Bahar
Old Town Island Burj Khalifa District
Dubai - UAE

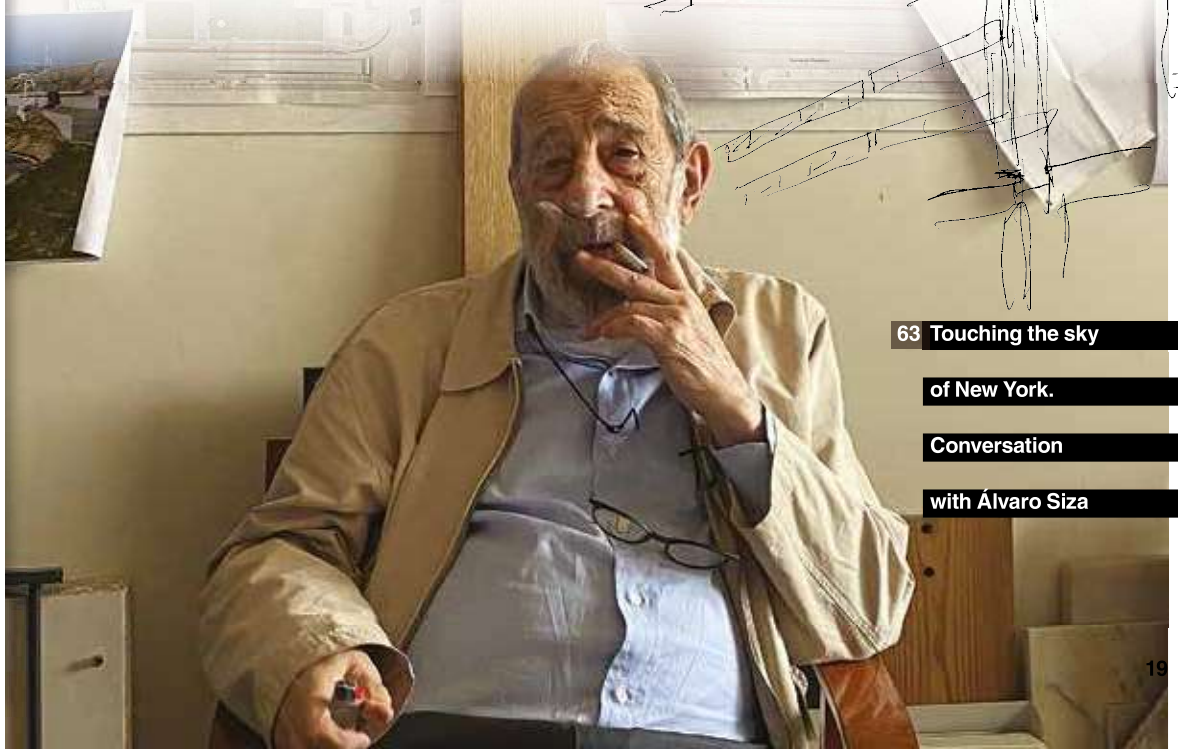
Printed in Italy

by Spada Media
Ciampino (Roma)

Compasses n. 40 - 2023
february 2023
ISSN NUMBER: 2409-3823

The publishers regret that they cannot accept liability for error or omissions contained in this publication, however caused. The opinions and views contained in this publication are not necessarily those of the publishers. Readers are advised to seek specialist advice before acting on information contained in this publication, which is provided for general use and may not be appropriate for the reader's particular circumstances. The ownership of trademarks is acknowledged. No part of this publication or any part of the contents thereof may be reproduced, stored in retrieval system or transmitted in any form with - out the permission of the publishers in writing.

- [editorial] 20 High-Rise - Andrea Pane
High-Rise
- [archview] 22  - Marianna Ascolese, Federica Deo
- [in memoriam] 24 Giovanni Carbonara (1942-2023) - Andrea Pane
Giovanni Carbonara (1942-2023)
- [essays] 25 The skyward trend of architecture: skyscrapers of yesterday, today and tomorrow - Alessandro De Magistris
The skyward trend of architecture: grattacieli di ieri, oggi e domani
- 34 Once upon a time a gentleman and a poet. Root, Sullivan and the theories on the tall building - Pietro Belli
C'erano una volta un gentiluomo e un poeta. Roots, Sullivan e le teorie sull'edificio verticale
- 44 Cinema and skyscrapers. High visions in the modern scenario - Alessandra Lancellotti
Il cinema dei grattacieli. Visioni alte nel panorama della modernità
- 52 Buenos Aires, between sky and earth. Building high in a southern metropolis - Mirella Santangelo, Francesco Casalbordino
Buenos Aires, tra cielo e terra. Costruire in altezza in una metropoli del Sud
- [focus] 63 Touching the sky of New York. Conversation with Álvaro Siza - Federico Calabrese
Toccando il cielo di New York. Conversazione con Álvaro Siza
- 75 Tours Duo: the dancing towers of the Rive Gauche - Maria Parente
Tours Duo: le torri danzanti della Rive Gauche
- 85 Norra Tornen by OMA: a high-rise building, not a skyscraper! - Federica Deo
Norra Tornen by OMA: a high-rise building, not a skyscraper!
- 93 Ex-Silo: a new architecture icon - Paola Martire, Eliana Nigro
Ex-Silo: una nuova icona di architettura
- [experiences] 101 A tower sculpted by the wind - Maria Pia Testa
Una torre scolpita dal vento
- [academia] 111 Blur - Anna Cornaro
Blur
- 121 De Montfort University - edited by Cristiano Luchetti
De Montfort University
- [materials & interiors] 133 Upwind interiors. New vertical living spaces - Vincenzo Orgitano
Interni controvento. Nuovi spazi dell'abitare verticale
- [smart food] 139 Tasting at high altitude - Ferdinando Polverino De Laureto
Degustare ad alta quota

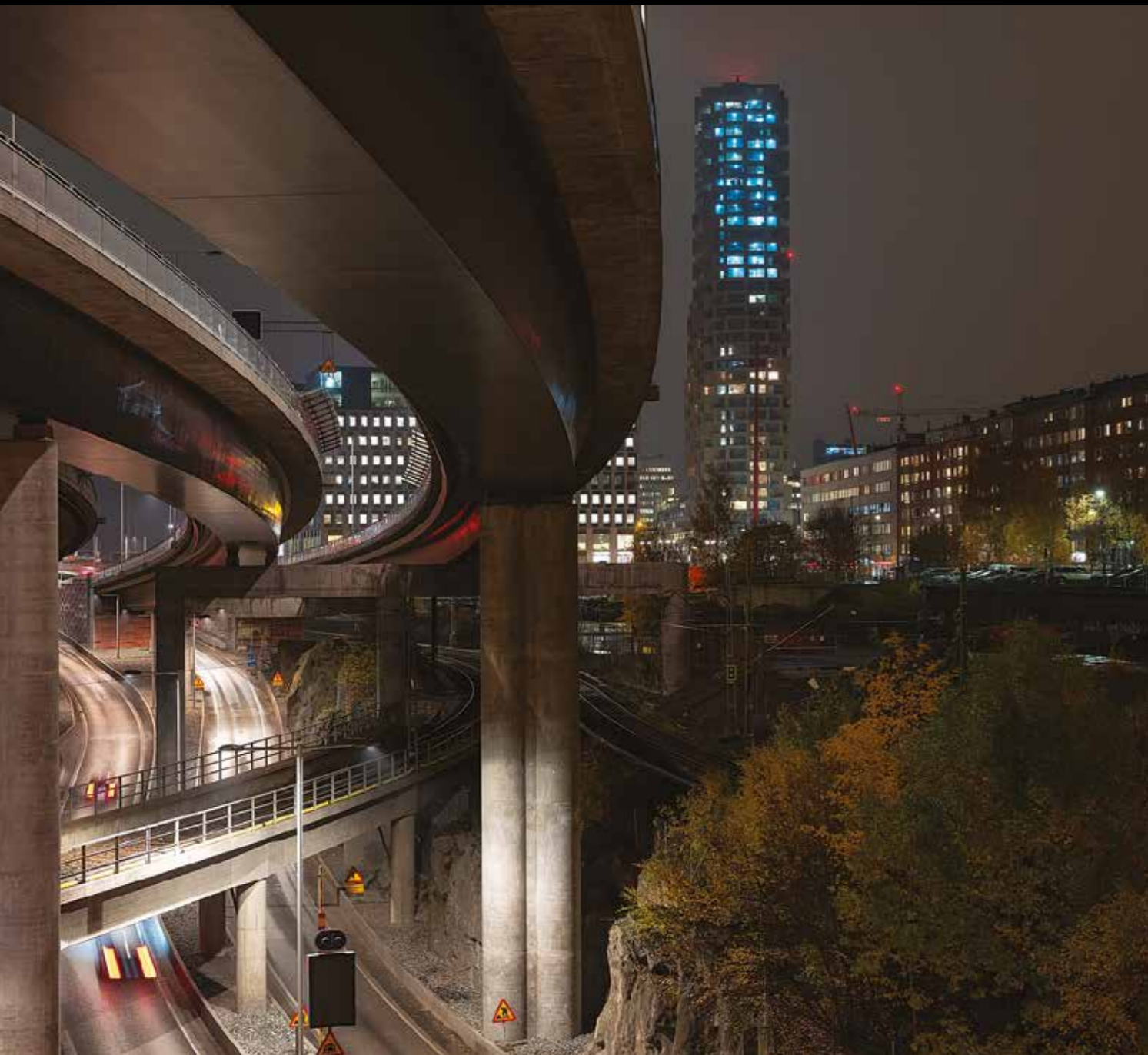


63 Touching the sky

of New York.

Conversation

with Álvaro Siza



bando di concorso, il piccolo lotto a disposizione e l'elevatissimo costo del terreno, avevano creato le condizioni necessarie per immaginare lo sviluppo in verticale dell'edificio. La scelta tipologica prevede la disposizione al centro del blocco dei collegamenti verticali, in modo da ottimizzare la superficie residenziale, e la definizione di due piani tipo che si alternano in sequenza costante (fanno eccezione i piani alti dedicati ai loft e ai servizi).

Allo stesso tempo il progetto di OMA si rivela attento anche per le scelte tecnologiche, che rispondono all'idea

di mettere in discussione «l'uniformità prevista e il trattamento omogeneo delle facciate che spesso viene assegnato alle strutture a torre. Invece, estende la pelle per esporre l'individualità delle unità abitative separate nei due blocchi – un vero agglomerato urbano verticale» racconta lo studio OMA. Da qui la scelta della prefabbricazione, che ha permesso l'uso del cemento malgrado le rigide temperature di Stoccolma. Ogni cellula abitativa è stata studiata per avere la massima illuminazione e contatto visivo con la città. Un omaggio al brutalismo – termine coniato secondo Rayner Banham

in Svezia dal figlio del grande architetto Gunnar Aspund – e al progetto radicale Habitat 67 di Moshe Safdie. Dunque, il progetto si configura come un intervento di grande interesse non solo (o non tanto) alla scala architettonica, urbana e tecnologica, ma soprattutto per la capacità di interpolare ciascuna di queste dimensioni conducendo un discorso coerente che prende dalla storia dell'ultimo secolo alcuni insegnamenti importanti, snaturandoli, e li traduce realizzando un'architettura rappresentativa della condizione contemporanea.

(e)
read
time
5:40

Paola Martire, Eliana Nigro

Ex-Silo: a new architecture icon



Cobe

Work

The Silo

Client

Klaus Kastbjerg and NRE Denmark

Location

Nordhavn, Copenhagen

Project Year

2013-2017

Project Team

Balslev, Norconsult, Alectia, NRE Denmark

Size and total area

10.000 m²

Image credits

Rasmus Hjortshøj – COAST

The symbol of sustainable vertical architecture of the city of Copenhagen is the Silo.

The ex-industrial building was converted in 2017 into an urban anchor point for the Nordhavn district, historical port area of Copenhagen.

Currently, the area is the subject of an ambitious metropolitan development plan, designed by Cobe Architects, which envisions its expansion towards the sea of about 3.6 km² and which boasts the title of the first certified DGNB¹ Platinum urban area in Denmark.

The project consists in the construction of a dense archipelago of small urban islands, connected by pedestrian infrastructure and green corridors, and it is based on Cobe's ambition to create a

built environment that is durable, resilient and sustainable.

The Silo is a coherent expression of this approach that, marked by a great sensitivity towards environmental challenges, is based on the desire to protect both the architectural heritage and the urban identity.

Originally used for storing and treating grain, the ex-silo presented itself as a paradigm of the industrial heritage of the neighborhood.

After its decommissioning, the building was purchased by the entrepreneur Klaus Kastbjerg who – recognizing its strategic position on the sea, in that strip of land extending into the Øresund – in 2013 promoted its conversion, commissioning the design to Cobe².



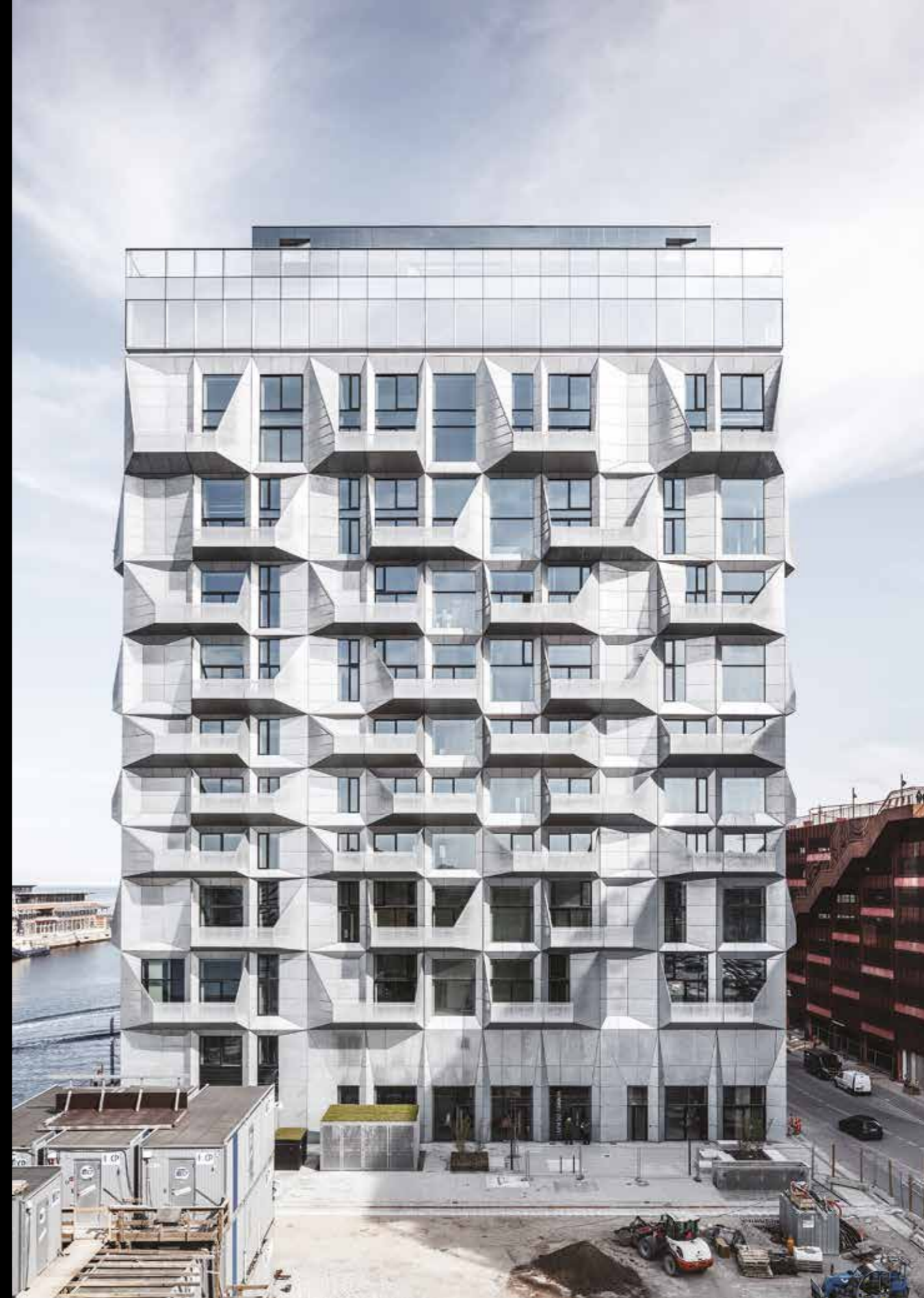
At first defined as a “concrete carcass” with Miesian proportions³ and perceived by the population as “industrial garbage”, today the building houses 38 luxurious residential units and is a precious activator and a unique landmark for the city.

In the project the historical traces of the district play a key role, and the aim to revitalize the industrial heritage turns into the opportunity to reveal new architectural potential.

Therefore, the structure of the factory is preserved. The leftover concrete is used for the realization of seatings and podiums and it is harmoniously integrated in the landscape surrounding the Silo, allowing the saving and the re-use of about 3.000 m³ of concrete, equivalent to 380 tons of CO².

This sustainability strategy is implemented by the attention paid to the energy performance optimization of the building, which can be seen, for example, in the choice of façade cladding consisting of high precision prefabricated galvanized steel modules serving as a climate shield. The façade does not modify the existing volume but wraps it in a sculptural surface that preserves its original character, its structure and material perception of “raw beauty”, a clear indicator of its industrial past.

Similar attention is paid to the treatment of internal surfaces, where columns and





concrete walls are left bare and exposed, and to the preservation of the original spaces. The apartments adapt to the pre-existing structure and are completely different in shape and size, varying between 73 and 300 m². Spread over one or more levels, with heights of up to 8 m, the apartments are equipped with floor-to-ceiling windows and balconies, offering broad views of the city skyline and the sea. Despite its intended use is mainly residential, the skyscraper also accommodates a triple-height event space on the ground floor and a restaurant on the top level that is the only addition to the pre-existing function, equipped with a panoramic platform with uninterrupted view. The added and fully glazed unit blends perfectly with the sky in the daytime. On the other hand, at sunsets, the glass box is fully lit, thus becoming a distinctive landmark in the neighborhood. The Silo, on the one hand, is strongly rooted in the historical and urban context of which it is a clear expression, on the other, it shows an innovative identity, promoting an approach aimed at progress and resilience in the purest sense.



Ex-Silo: una nuova icona di architettura

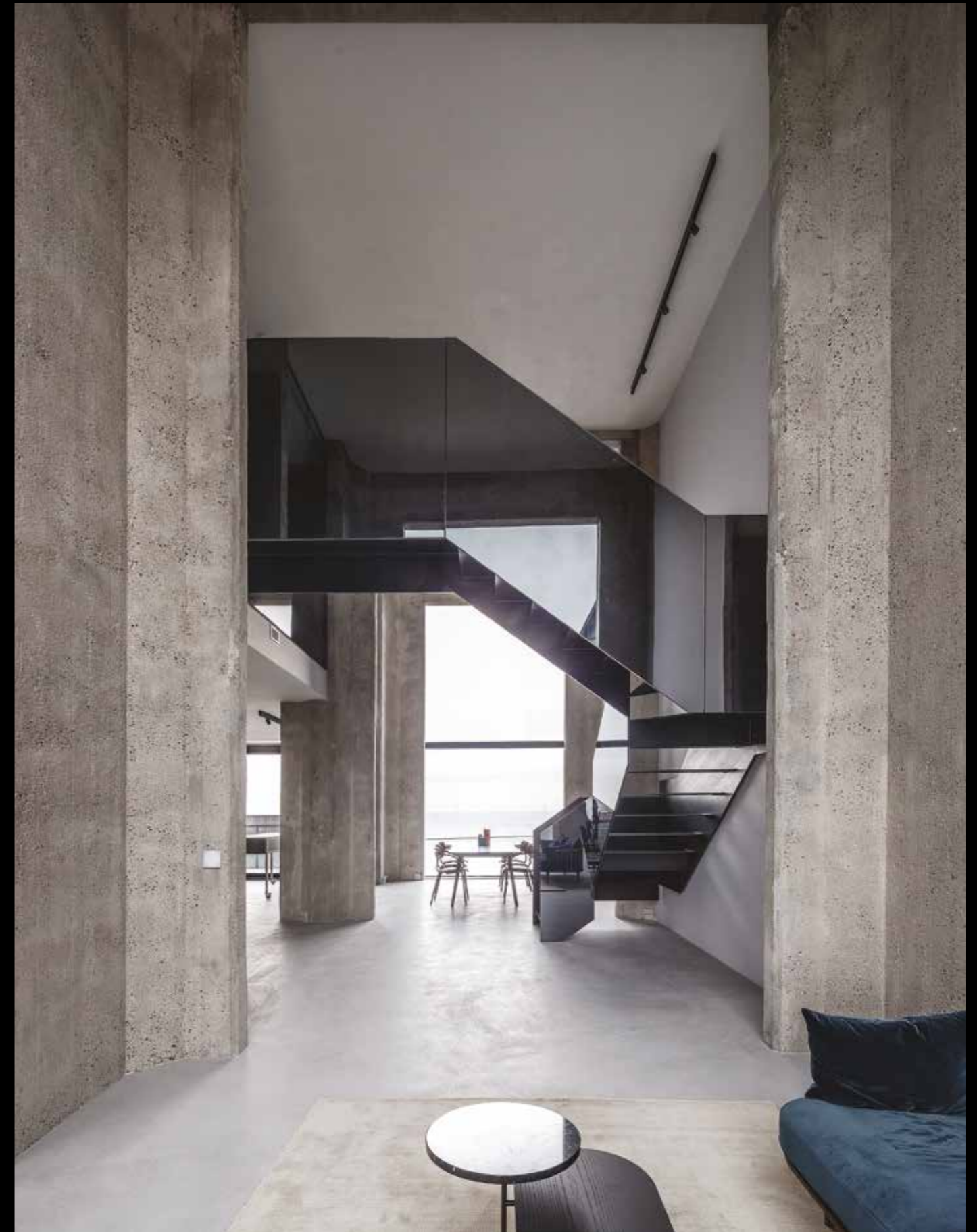
Emblema di architettura verticale sostenibile della città di Copenaghen è il Silo. L'ex fabbricato industriale è stato riconvertito nel 2017 in un polo di attrazione per il quartiere Nordhavn, storica zona portuale di Copenaghen. L'area è attualmente oggetto di un ambizioso piano di sviluppo metropolitano, progettato dallo studio di architettura Cobe, che prefigura la sua espansione

verso il mare di circa 3,6 km² e che vanta oggi il titolo di prima area urbana certificata DGNB¹ platino in Danimarca. L'intervento consta nella realizzazione di un denso arcipelago di piccole isole urbane, collegate da infrastrutture pedonali ed elementi verdi e si fonda sull'ambizione di Cobe di creare un ambiente costruito che sia duraturo, resiliente e sostenibile. Il progetto del Silo è evidente espressione

di questo approccio che, improntato a una grande sensibilità nei confronti della salvaguardia dell'ambiente, si sposa anche con la volontà di tutelare sia il patrimonio architettonico che l'identità dei luoghi in cui esso è stato costruito. Utilizzato in origine per lo stoccaggio e il trattamento del grano, l'ex-silo si presenta come un paradigma del patrimonio industriale del quartiere. A seguito della sua dismissione l'edificio



è stato acquistato dall'imprenditore Klaus Kastbjerg che – riconoscendone la posizione strategica sul mare, in quel lembo di terra che si estende nell'Øresund – ne ha promosso nel 2013 la riconversione, assegnandone la progettazione allo studio Cobe². Definito in prima istanza come una "carcassa di cemento" dalle proporzioni miesiane³ e percepito dalla popolazione come "spazzatura industriale", oggi l'edificio ospita 38 unità residenziali di lusso e si configura come una risorsa preziosa e un significativo landmark per la città. Nel progetto le tracce storiche del quartiere assumono una rilevanza centrale e la volontà di rivitalizzare il patrimonio industriale ivi costruito si traduce nell'opportunità di rivelarne nuove potenzialità. La struttura della fabbrica viene, pertanto, preservata. I rifiuti sono riutilizzati per la realizzazione di sedute e podi che sono inseriti armoniosamente nel paesaggio che circonda il Silo, consentendo il risparmio e il rimpiego di circa 3.000 m³ di calcestruzzo, equivalenti a 380 tonnellate di CO².





Maria Pia Testa

A tower sculpted by the **wind**

AGi architects

Work

Wafra Wind Tower

Client

Wafra Real Estate Company

Location

Salmiya, Kuwait

Project Year

2014-2017

Architecture and Design

AGi architects

Project Team

Main Architects: J. Pérez-Goicoechea, N. B. Abulhasan

Project Leaders: S. Rendinelli, L. Alawadhi

Project Team: G. Thesing, J. C. Jimenez, C. Ruiz, A. Carrato,

E. A. Rahimi, I. Abu Fayyad

Engineers: A. Macusi, J. Thomas

Size and total area

6.500 m²

Image credits

AGi architects

In the last few decades, cities in the small, predominantly desert-occupied State of Kuwait have undergone huge processes of expansion and modernization, responding to the continuous needs of contemporary society and taking on a profile characterized by soaring buildings: this is the case of Salmiya, located in the Hawalli Governorate and not far from the capital Madinat al-Kuwait, which now has a very dense urban layout that has altered the traditional conformation of the historic city. Since the 1990s its gradual reconstruction, following the destruction caused by the Gulf War, has resulted in a radical transformation of the city and its waterfront, an area once used as a harbor for the fishing community, now site to numerous commercial and entertainment activities. Modern skyscrapers have replaced local housing,



A questi aspetti si affianca l'attenzione posta nei confronti delle performance energetiche della fabbrica, che si evince, ad esempio, nella scelta del rivestimento della facciata costituita da moduli prefabbricati di alta precisione in acciaio zincato che fungono da scudo climatico. La facciata non modifica il volume esistente, ma lo avvolge in una superficie scultorea che consente di preservarne il carattere originario, la struttura e la percezione materica di "cruda bellezza", indice chiaro del suo passato industriale. Analoga attenzione è posta nel trattamento delle superfici interne, dove le colonne e i muri di cemento sono lasciati nudi e a vista; nonché nella conservazione degli spazi originari, laddove gli appartamenti si adeguano alla preesistenza, risultando tra loro completamente disomogenei in forma e dimensione, variabile tra i 73 e i 300 m².

Distribuiti su uno o più livelli, con altezze fino a 8 m, gli appartamenti sono dotati di finestre e balconi a tutta altezza, che offrono ampie vedute verso lo skyline della città e il mare. Sebbene la destinazione sia prevalentemente residenziale, il grattacielo ospita anche uno spazio a tripla altezza al piano terra destinato ad eventi e una zona ristoro all'ultimo livello che rappresenta l'unico innesto alla preesistenza, dotato di una piattaforma panoramica con vista ininterrotta. Il corpo aggiunto e completamente vetrato si mimetizza perfettamente con la struttura nelle ore diurne. Per contro, al calar del sole la scatola vetrata viene integralmente illuminata, diventando in tal modo un punto di riferimento inconfondibile nel quartiere. In definitiva il Silo, benché fortemente radicato nella realtà storica e urbana di

cui è chiara espressione, dimostra allo stesso tempo un carattere innovativo, facendosi promotore di un approccio volto al cambiamento e alla resilienza nel senso più puro.

Notes/Note

- ¹ Acronym of *Deutsches Gütesiegel für Nachhaltiges Bauen*, it is the sustainability certification system based on the principles promoted by the DGNB company / Acronimo di *Deutsches Gütesiegel für Nachhaltiges Bauen*, è il sistema di certificazione di sostenibilità basato sui principi promossi dalla società DGNB.
- ² <https://archello.com/project/the-silo> (last access: October 20, 2022).
- ³ <https://www.archdaily.com/874698/the-silo-cobe> (last access: October 20, 2022).

